

май 2006 г.



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

R

Пункт 15 проекта предварительной повестки дня

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ
РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

ПЕРВАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Мадрид, Испания, 12-16 июня 2006 года

**ДОКЛАД О СОСТОЯНИИ ГЛОБАЛЬНОГО ТРАСТ-ФОНДА ПО
РАЗНООБРАЗИЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>пункты</i>
I. Введение	1 - 4
II. Финансы и финансирование	5 - 11
III. Управление	12 - 14
IV. Коммуникации	15 - 16

Добавление: Обязательства перед Глобальным траст-фондом по разнообразию сельскохозяйственных культур

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Делегатам и наблюдателям предлагается приносить его на заседания и не запрашивать дополнительных копий без крайней необходимости. Документы к настоящему совещанию размещены в Интернете по адресу: <http://www.fao.org/ag/cgrfa/gb1.htm>

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Глобальный траст-фонд по разнообразию сельскохозяйственных культур («Траст-фонд») был официально учрежден в 2004 году в качестве фонда, функционирующего в соответствии с нормами международного права¹. Комиссия ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приветствовали создание Траст-фонда.
2. Траст-фонд будет функционировать в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и в рамках общих директивных указаний Управляющего органа по всем вопросам, входящим в компетенцию Договора. Во исполнение статьи 5 Договора и также Глобального плана действий ФАО целью Траст-фонда является оказание поддержки действенному и эффективному долгосрочному сохранению *ex-situ* разнообразия сельскохозяйственных культур. Одним из его центральных элементов является фонд пожертвований, который, по словам Комиссии ФАО, будет «обеспечивать постоянный поток фондов для деятельности национальных и международных учреждений по сохранению *ex-situ* и для создания соответствующего потенциала»².
3. Хотя мандат Траст-фонда, как и мандат Договора, охватывает все генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, но приоритетное внимание в нем будет уделяться генетическим ресурсам сельскохозяйственных культур, включенных в приложение 1 или упоминаемых в статье 15 Договора. В настоящее время разрабатываются конкретные стратегии, поддерживаемые Траст-фондом, которые предусматривают действенное и эффективное сохранение отдельных генофондов данных сельскохозяйственных культур. Траст-фонд ожидает, что разработка стратегий в отношении 15 или более сельскохозяйственных культур и также девяти региональных стратегий будет завершена к концу 2006 года³. В рамках данных стратегий будут выявлены ключевые генетические ресурсы, которые совместно образуют генофонд каждой сельскохозяйственной культуры, и будут предложены методы управления коллекциями, индивидуального или коллективного, путем заключения партнерств и разделения ответственности. В рамках стратегий будут выявлены коллекции, которые более всего нуждаются в поддержке со стороны Траст-фонда.
4. Траст-фондом учреждены на временной основе основные принципы, которым необходимо следовать в обязательном порядке, чтобы коллекции имели право на получение поддержки, и разработаны более конкретные критерии для оказания содействия оценке отдельных ситуаций. Кроме того, Временный совет Траст-фонда, Временная группа видных экспертов (см. ниже), недавно *приветствовал, одобрил и постановил* постоянно пересматривать доклад о «Роли Глобального траст-фонда по разнообразию

¹ По состоянию на сегодняшний день Соглашение об учреждении Траст-фонда одобрили/ратифицировали 22 страны, в число которых входят: Египет, Кабо-Верде, Иордания, Того, Марокко, Сирия, Самоа, Эфиопия, Тонга, Перу, Мали, Эквадор, Колумбия, Швеция, Маврикий, Сербия и Черногория, Камерун, Камбоджа, Пакистан, Румыния, Уганда и Кения. Соглашение об учреждении Траст-фонда остается открытым для присоединения. С более подробной информацией можно ознакомиться по адресу: www.croptrust.org.

² Доклад Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, девятая очередная сессия, Рим, 14-18 октября 2002 года.

³ В число регионов входят: Южная, Юго-восточная и Восточная Азия, Тихий океан, Центральная Азия и Кавказ, Западная Азия и Северная Африка, Южная Африка, Восточная Африка, Западная и Центральная Африка, Северная, Центральная и Южная Америка, Европа. В число сельскохозяйственных культур входят: кокосовый орех, банан, картофель, рис, пшеница, рожь, тритикале, турецкий горох, чечевица, конские бобы, чина посевная, ячмень, овёс, маис, сорго, клубника. Все эти сельскохозяйственные культуры включены в приложение I к Международному договору.

сельскохозяйственных культур в содействии обеспечению долгосрочного сохранения и доступности генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства» в качестве важного и четкого заявления о роли Траст-фонда и *отметил*, что он обеспечит надлежащую структуру для ориентирования деятельности и финансовых решений Траст-фонда. Данный доклад вместе с вышеупомянутыми принципами Траст-фонда и критериями финансирования размещены на веб-сайте Траст-фонда по адресу: www.croptrust.org. На этом веб-сайте будут также размещены по мере их окончательной разработки стратегии в отношении отдельных сельскохозяйственных культур и региональные стратегии.

II. ФИНАНСЫ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

5. По состоянию на 8 мая 2006 года сумма обязательств, полученных Траст-фондом, составила примерно 60,5 млн. долл. США. Траст-фондом фактически получено 42, 2 млн. долл. США. Некоторые обязательства предусматривают внесение многолетних взносов. Сумма фонда пожертвований оценивается в 39,3 млн. долл. США. Данный окончательный показатель будет, безусловно, колебаться в связи с поступлением фондов, изъятием инвестиционных доходов для выплаты дотаций и покрытия эксплуатационных расходов и изменением стоимости инвестиций.

6. Тринадцать стран, как развитых, так и развивающихся, обещали выделить/выделили средства в Траст-фонд. В их число входят: Австралия, Бразилия, Египет, Индия, Италия, Канада, Колумбия, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Швейцария, Швеция и Эфиопия.

7. Шесть фондов внесли денежные средства. В их число входят: Фонд Мура, Фонд Рокфеллера, Фонд Сингента, Фонд Организации Объединенных Наций и Благотворительный фонд Гетсби. Финансовые ресурсы предоставили две корпорации: Дюпон/Пайонир Хай-Бред и Сингента. Одна организация фермеров - Корпорация исследований и разработки семян Австралии - внесла существенный вклад. Кроме того, отдельные лица сделали ряд скромных пожертвований. Но самые крупные взносы на сегодняшний день были сделаны, конечно, правительствами. Полный перечень обязательств и взносов приводится в добавлении к настоящему документу.

8. Политика Траст-фонда позволяет ему снимать со счета 4,5% от общей суммы фонда пожертвований (вычисленной как средняя величина за шесть кварталов) в год для выдачи дотаций и функционирования. Финансовое обоснование заключается в данном случае в том, что Траст-фонд *с течением времени* сможет формировать прибыли в 4,5% сверх инфляции, что позволит ему выдавать дотации и покрывать собственные расходы на административные нужды по существу бесконечно, не истощая наличный основной капитал фонда.

9. Управление финансовыми средствами, внесенными в фонд пожертвований Траст-фонда, осуществляют профессионалы. В настоящее время средства фонда размещены в Банковской корпорации Гонконг-Шанхай. В течение последних 12 месяцев отдача на инвестированные средства фонда пожертвований Траст-фонда превышала 16%.

10. На сегодняшний день Траст-фонд выделил семь дотаций в связи с чрезвычайными обстоятельствами и созданием потенциала. В их число входит:

- 1) разработка информационного ресурса на уровне коллекций, связывающего информацию Международного научно-исследовательского института риса и Малайзии;
- 2) срочное восстановление зародышевой плазмы кокосовых пальм в Кот-д'Ивуаре;

- 3) защита коллекций яблоневых культур в Казахстане и Туркменистане;
- 4) расширение и улучшение возможностей сушки зерна в южных районах Африки;
- 5) срочное восстановление материалов зернобобовых и кормовых культур во Всероссийском институте растениеводства имени Вавилова;
- 6) оказание срочной помощи для замены оборудования в долгосрочном хранилище банка генов в Эквадоре; и
- 7) улучшение условий хранения образцов в банках генов в регионе Центральной Азии и Кавказа.

11. С учетом упомянутых выше региональных стратегий и стратегий в отношении сельскохозяйственных культур Траст-фонд выделит, как ожидается, начиная с этого года, свои первые дотации на цели долгосрочного хранения конкретных приоритетных коллекций генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. По мере увеличения объема фонда пожертвований Траст-фонда расширятся его возможности обеспечивать долгосрочное сохранение генофонда различных сельскохозяйственных культур. Предположительно определено, что для полного и окончательного выполнения этой задачи потребуется фонд в 260 млн. долл. США.

III. УПРАВЛЕНИЕ

12. В настоящее время Траст-фондом управляет Временный совет, Временная группа видных экспертов, члены которого были первоначально назначены генеральными директорами ФАО и Международного института генетических ресурсов растений. Комиссия ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства поручила Группе продолжать выполнение своих функций до тех пор, пока не будет учрежден Исполнительный совет⁴. Исполнительный совет, создание которого предусмотрено в Уставе Траст-фонда, будет учрежден после утверждения соглашения о взаимоотношениях между Траст-фондом и Управляющим органом Международного договора и назначения Управляющим органом четырех членов Исполнительного совета. В настоящее время в состав Временного совета Траст-фонда входят: Фернандо Джерабзи (Венесуэла), исполняющий функции Председателя, а также Эндрю Беннет (Соединенное Королевство), Лукас Брадер (Нидерланды), Льюис Колеман (США), Тевольде Гебре Эгзиабгер (Эфиопия), Кэри Фаулер (США) по должности, Вальтер Фуст (Швейцария), Чебет Майкут (Уганда), Мохаммад Роозиталаб (Иран), Сетиджати Састрапраджа (Индонезия) и Измаил Серагельдин (Египет).

13. С тех пор, как Группа была назначена, она провела восемь совещаний.

14. При Траст-фонде создан небольшой секретариат, который возглавляет Исполнительный секретарь, Кэри Фаулер, назначенный в августе 2005 года. Бюро Траст-фонда находятся в ФАО и в помещении Международного института генетических ресурсов растений в Риме (Италия), пока Исполнительным советом не будет принято решение о местонахождении постоянной штаб-квартиры Траст-фонда.

⁴ CGRFA-10 /04/REP. Доклад о работе 10-й очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Рим, Италия, 8-12 ноября 2004 года, пункт 20.

IV. КОММУНИКАЦИИ

15. Создан новый веб-сайт Траст-фонда по адресу: www.croptrust.org, на котором размещены все официальные документы, касающиеся миссии, финансов, программы Траст-фонда и управления им. Кроме того, на веб-сайте размещены статьи и другая информация о генетических ресурсах и сельскохозяйственных культурах, перечисленных в приложении I к Договору.

16. Публикация «Crop Diversity Topics» (*Тематические аспекты разнообразия сельскохозяйственных культур*) выходит 8-10 раз в год. Каждый выпуск посвящен другому тематическому аспекту разнообразия сельскохозяйственных культур и содержит также последнюю информацию о Траст-фонде и его деятельности. Первый выпуск был озаглавлен «Генетика воды», а второй – «Сельхозкультуры-сироты». Подписку на это бесплатное издание можно оформить на веб-сайте Траст-фонда.

ДОБАВЛЕНИЕ

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПЕРЕД ГЛОБАЛЬНЫМ ТРАСТ-ФОНДОМ ПО
РАЗНООБРАЗИЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

ДОНОР	ИТОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2006 г.			ИТОГО ПОЛУЧЕНО на 30 апр. 06 г. в долл. США
	СУММА ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	ЭКВИВАЛЕНТ В ДОЛЛ. США*	СРОКИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	
Страны				
Австралия	долл. Австр. 16 500 000	11 832 514		7 774 429
Бразилия	долл. США 30 000	30 000	2002	30 000
Египет	долл. США 166 657	166 657		25 000
Индия	долл. США 50 000	50 000		50 000
Италия	долл. США 300 000	300 000	2005	300 000
Канада	долл. Кан. 10 000 000	8 463 076	2003-2012	2 413 757
Колумбия	долл. США 35 802	35 802	2002	35 802
Новая Зеландия	долл. США 50 000	50 000	2005	50 000
Норвегия	Норв. кроны 38 000 000	5 900 471	2004	5 900 471
Норвегия	долл. США 198 916	198 916	2006-2007	106 192
Соединенные Штаты Америки	долл. США 5 500 000	5 500 000	2001-2005	5 500 000
Швейцария	долл. США 10 325 000	10 325 000	2001-2007	7 687 293
Швейцария	Швейц. фр. 150 000	118 478	2004-2005	118 478
Швеция	Шведск. кр. 50 000 000	7 264 700	2005	7 264 700
Эфиопия	долл. США 50 000	50 000		-
Фонды				
Фонд Мура	долл. США 200 000	200 000	2006-2007	-
Фонд Рокфеллера	долл. США 305 000	305 000	2003	253 000
Фонд Сингента	долл. США 250 000	250 000	2003-2005	200 000
Фонд Организации Объединенных Наций	долл. США 775 000	775 000	2003-2006	500 000
Благотворительный фонд Гетсби	фунты стерлингов 605 000	1 032 414	2003-2005	640 905
Корпорации				
Дюпон/Пайонир Хай-Бред	долл. США 1 000 000	1 000 000	2004-2007	500 000
Корпорация исследований и разработки семян Австралии Сингента	долл. США 5 000 000 долл. США 1 000 000	5 000 000 1 000 000	2004-2009 2004	1 150 350 1 000 000
Прочие				
Всемирный банк – Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям	долл. США 200 000	200 000	2002	200 000
Центры урожая будущего	долл. США 210 000	210 000	2001-2002	210 000
Общесистемная программа по генетическим ресурсам	долл. США 255 000	255 000	2001-2002	255 000
Разное	долл. США 785	785		785
Итого		60 513 813		42 166 161

* В случаях, когда средства еще не были получены, применялся обменный курс на 3 января 2006 года.